



Titelbild: © Sandor Jackal / fotolia.com

## Editorial Editorial

- B.M. Kurth · C. Scheidt-Nave  
**Demografischer Wandel in Deutschland – Bedrohung oder Herausforderung?** 389  
 Demographic change in Germany – threat or challenge?

## Leitthema: Demografischer Wandel : Folgen für Medizin und Gesundheitswesen Leading theme

- J. Steinberg · G. Doblhammer-Reiter  
**Demografische Bevölkerungsprognosen. Theoretische Grundlagen, Annahmen und Vorhersagesicherheit** 393  
 Demographic population forecasts. Theoretical framework, assumptions, and prediction uncertainty
- A.C. Saß · S. Wurm · C. Scheidt-Nave  
**Alter und Gesundheit. Eine Bestandsaufnahme aus Sicht der Gesundheitsberichterstattung** 404  
 Health and old age. Taking stock from the perspective of health reporting
- E. Peters · R. Pritzkeleit · F. Beske · A. Katalinic  
**Demografischer Wandel und Krankheitshäufigkeiten. Eine Projektion bis 2050** 417  
 Demographic change and disease rates. A projection until 2050
- E. Nowossadeck  
**Morbiditätsprognosen auf Basis von Bevölkerungsprognosen. Welchen Beitrag kann ein Gesundheitsmonitoring leisten?** 427  
 Forecasts of morbidity based on population projections. What can health monitoring contribute?
- C. Fuchs  
**Demografischer Wandel und Notwendigkeit der Priorisierung im Gesundheitswesen. Positionsbestimmung der Ärzteschaft** 435  
 Demographic change and the need for prioritization in health care. Position of the German Medical Association
- C. Scheidt-Nave · S. Richter · J. Fuchs · A. Kuhlmei  
**Herausforderungen an die Gesundheitsforschung für eine alternde Gesellschaft am Beispiel „Multimorbidität“** 441  
 Challenges to health research for aging populations using the example of “multimorbidity”
- T. Uhrhan · M. Schaefer  
**Arzneimittelversorgung und Arzneimittelsicherheit in stationären Pflegeeinrichtungen** 451  
 Drug supply and patient safety in long-term care facilities for the elderly
- K. Böhm  
**Demografischer Wandel als Chance für die Gesundheitswirtschaft** 460  
 Demographic change as a chance for the health care industry
- M. Zens · M. Gövercin · E. Steinhagen-Thiessen  
**Gesundheitstechnik für die alternde Bevölkerung. Das Beispiel „SmartSenior“** 474  
 Assistance systems for the elderly. The SmartSenior project
- K. Fendrich · N. van den Berg · U. Siewert · W. Hoffmann  
**Demografischer Wandel. Anforderungen an das Versorgungssystem und Lösungsansätze am Beispiel Mecklenburg-Vorpommern** 479  
 Demographic change. Demands on the health care system and solutions using the example of Mecklenburg–Western Pomerania
- T. Lampert  
**Frühe Weichenstellung. Zur Bedeutung der Kindheit und Jugend für die Gesundheit im späteren Leben** 486  
 Setting the course early. Relevance of childhood and adolescence for health in later life
- S. Wurm · M. Wiest · C. Tesch-Römer  
**Theorien zu Alter(n) und Gesundheit. Was bedeuten Älterwerden und Altsein und was macht ein gutes Leben im Alter aus?** 498  
 Theories on aging and health. What do aging and old age mean and what constitutes a good life in old age?

## Originalien und Übersichtsarbeiten Originals and review articles

- C. Diederichs · R. Pohlmann · K. Berger  
**Die Häufigkeit der Unterbringung älterer Menschen in stationären Pflegeeinrichtungen. Ergebnisse einer bevölkerungsbezogenen Analyse in der Stadt Dortmund** 504  
 The frequency of older people living in nursing homes. Results from a population-based study in Dortmund

## Tagungsbericht Meeting reports

- G. Krause · A. Gilsdorf · J. Becker · K. Bradt · C. Dreweck · B. Gärtner · J. Löwer · A. Marcic · A. Nicoll · E. Pott · L. Schaade · A. Schoeller · V. Stollorz · C. Träder · O. Razum  
**Erster Erfahrungsaustausch zur H1N1-Pandemie in Deutschland 2009/2010. Bericht über einen Workshop am 22. und 23. März 2010 in Berlin** 510  
 First exchange of experiences concerning the H1N1 pandemic in Germany 2009/2010. Report on a workshop held March 22–23, 2010, in Berlin
- P. Brzank  
**Häusliche Gewalt und Gesundheit: Stand der internationalen Forschung und Diskussion. Bericht über die fünfte US-amerikanische „National Conference on Health and Domestic Violence“** 520  
 Domestic violence and health: status quo of international research and debate. Report on the fifth US American „National Conference on Health and Domestic Violence“

## Verschiedenes Miscellaneous

- Impressum A 3  
 Ausschreibung 391  
 Fachnachrichten 497  
 Buchbesprechungen 391, 473, 485

### Termine

Termine von Kongressen und Seminaren finden Sie im Internet auf der Kongress-Seite von [www.bundesgesundheitsblatt.de](http://www.bundesgesundheitsblatt.de) <<http://www.bundesgesundheitsblatt.de>>. Hier haben Sie auch die Möglichkeit, eigene Veranstaltungen anzukündigen. Wir freuen uns auf Ihre Veranstaltung.

### Vorschau auf Heft 6 · Juni 2010

Änderungen vorbehalten

#### Leitthema: EU-Recht und nationales Gesundheitswesen:

#### Verbraucherschutz – Sicherheit von Lebensmitteln und Kosmetika

- Verbrauchersicherheit, öffentliche Gesundheit und Umwelt. Wissenschaftliche Beratung auf europäischer Ebene
- Chemische Lebensmittelsicherheit. Nationale und europäische Aspekte
- Rechtliche Entwicklungen im Verbraucherschutz aus Sicht des Bundesamtes für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit
- Politikberatung zur Lebensmittelsicherheit durch die Senatskommission zur gesundheitlichen Bewertung von Lebensmitteln (SKLM)
- Sicherheitsbewertung von Lebensmittelzusatzstoffen aus nationaler und EU-Sicht
- Sicherheitsbewertung von Materialien im Kontakt mit Lebensmittel
- Pflanzenschutzmittel und ihre Rückstände. Aspekte der Verbrauchersicherheit im Kontext neuer EU-Verordnungen
- Sicherheitsbewertung neuartiger Lebensmittel
- Sicherheitsbewertung von Lebensmitteln aus genetisch veränderten Pflanzen
- Schutz vor BSE. Anstrengungen, Maßnahmen, Erfolge und Kosten
- Die variante Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (vCJK): Epidemiologie und Schutzmaßnahmen gegen eine Übertragung von Mensch zu Mensch
- Die EU-Kosmetikverordnung: Rechtliche Aspekte aus Sicht der Bundesrepublik
- Kosmetische Mittel: Sicherheitsaspekte